

名词工作简报

第 3 期

(总第 244 期)

全国科学技术名词审定委员会事务中心编印

2016 年 6 月 25 日

- 社科院李培林副院长出席社科名词审定工作协调会议
- 中科院汪克强副秘书长为大数据战略重点实验室全国科学技术名词审定委员会研究基地揭牌
- 老年医学等 9 个学科名词预公布
- 第三届机械工程名词审定委员会成立
- 中国古代史等 5 个学科名词审定委员会召开审定会议
- 全国科技名词委事务中心开展“十三五”规划系列调研活动
- 全国科技名词委术语知识服务平台正式上线

中国社会科学院副院长李培林出席

社科名词审定工作协调会

5月18日，全国科学技术名词审定委员会社科名词审定工作协调会在中国社会科学院召开。全国科学技术名词审定委员会副主任、中国社会科学院副院长李培林出席会议并做发言。全国科学技术名词审定委员会专职副主任裴亚军，全国科学技术名词审定委员会委员、中国社会科学院科研局副局长王子豪，中国社会科学院学部委员黄长著，哲学所所长谢地坤，近代史所副所长汪朝光，考古所副所长陈星灿等近30人参加了会议。会议由王子豪主持。

王子豪首先向与会人员介绍了全国科学技术名词审定委员会社科名词审定工作总体情况及社科名词审定工作的特殊性。

李培林对社科名词审定工作进行了督战，对承担名词审定工作的各研究所提出了要求：所领导要亲自抓名词审定工作；各研究所要制定明确的工作计划，定好完成时间，并报科研局。针对名词审定经费使用遇到的困难，李培林指示，参照中国大百科全书的经费使用办法，制定社科名词审定经费使用办法。

裴亚军做了总结，他指出，协调是提高名词审定工作水平的

重要法宝，召开协调会，既沟通了情况，又交流了经验、看法，还提高了认识；既体现了社科院领导及有关单位对名词审定工作的重视，又反映出名词审定工作的实质，突出了协调在名词审定工作中的重要地位。

与会人员就名词审定工作进展、取得的经验、遇到的困难及对策进行了深入交流和探讨。

中科院汪克强副秘书长为 大数据战略重点实验室全国科技名词委 研究基地揭牌

5月22日，2016京筑创新驱动区域合作年会在贵阳举行。中央党校副校长赵长茂，贵州省委常委、贵阳市委书记陈刚出席并讲话。中国科学院副秘书长兼发展规划局局长汪克强、北京市科委主任闫傲霜致辞。贵阳市委副书记、市长刘文新介绍京筑创新驱动区域合作情况。贵州省及贵阳市有关领导出席。

汪克强副秘书长与贵阳市委副书记、市长刘文新在合作年会上共同为大数据战略重点实验室全国科学技术名词审定委员会研究基地揭牌。除了全国科学技术名词审定委员会研究基地以外，

此次揭牌的还包括大数据战略重点实验室中央党校研究基地等其他四个基地和一个中心。

汪克强在致辞中表示，贵阳是我国大数据技术和产业发展的先行者，在战略创新、平台建设、产业发展三个方面都占领了制高点。汪克强指出，贵阳发展大数据的这三大优势，与中国科学院，也包括与全国科技名词委，在科技创新方面的研究优势、人才优势、品牌优势有着天然的契合度。贵阳市政府与全国科技名词委共同建立大数据战略重点实验室研究基地，将推动资源共享和优势互补，深化体制机制创新，将京筑两地创新驱动的合作与发展提升到新水平，也将成为中国科学院与贵州省和贵阳市科技合作的新亮点。

贵阳市市长助理连玉明访问全国科技名词委

4月14日，贵阳市政府市长助理、贵州大学贵阳创新驱动发展研究院院长连玉明，北京国际城市发展研究院城市指数工作室主任张涛，《大数据》编辑部主任朱盼盼一行3人到访全国科技名词委。全国科技名词委专职副主任、事务中心主任裴亚军，事务中心其他部门领导参加了会议。

双方就合作组建大数据战略重点实验室北京研究基地进行了

深入交流。会议认为，大数据对人类的影响已经深入到政府、社会、经济、国家安全等方方面面，全球正进入大数据时代。

实验室北京研究基地等工作中紧密合作，推动大数据理论和实践发展。

双方还就大数据战略重点实验室北京研究基地的组织形式、工作任务、保障措施等交换了意见，拟定了下一步工作计划。

老年医学等学科名词预公布

老年医学名词 由老年医学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖老年医学概论，老年流行病学，老年基础医学，老年循环系统，老年呼吸，老年耳鼻喉，老年口腔，老年皮肤病学，老年骨代谢与骨关节，老年人用药，老年护理，老年消化，老年神经，老年精神，老年内分泌，老年血液病，老年肾病，老年外科，老年妇科，老年眼科，老年康复，老年营养，老年心理，以及传统老年医学 24 部分，共 1690 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

肠外与肠内营养学名词 由肠外与肠内营养学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖肠外肠内营养学总论、营养风险筛查，营养评定，营养支持，基础营养，水、电解质与

酸碱平衡，肠外与肠内营养临床应用，肠外与肠内营养学研究 6 部分，共 1016 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

阿尔茨海默病医学名词 由阿尔茨海默病医学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖临床与治疗、脑解剖学、分子生物学及病理学、精神与心理认知学、影像学、护理及康复、电生理学、动物实验 8 部分，共 1061 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

精神医学名词 由精神医学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖总论、症状学、诊断类别、精神科治疗、心理治疗和精神科常用量表 6 部分，共 1114 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

计划生育名词 由计划生育名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖计划生育国策、生殖健康、人口学，生殖医学基础，计划生育临床，计划生育与生殖健康心理卫生，科研方法及统计，不孕症，辅助生育技术，性别与性 8 部分，共 1655 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

手外科学名词 由手外科学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖解剖，基础，损伤，再植再造，组织移植，骨与关节，周围神经，先天畸形，肿瘤，其他疾病，康复 11 部分，共 2815 条。

神经病学名词 由神经病学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖总论，神经病理学，神经病学症状与体征，脑脊液检查，神经影像学，临床肌电图学，临床脑电图学，头痛，癫痫，神经系统感染性疾病，中枢神经系统脱髓鞘疾病，脑血管病，帕金森病及运动障碍，神经系统变性疾病，周围神经病，自主神经病，肌病，内科疾病合并神经系统损害，睡眠障碍 19 部分，共 2001 条。

烧伤学名词 由烧伤学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖概述，烧伤的病理生理变化，烧伤的临床过程，烧伤免疫，烧伤的早期处理，烧伤休克的防治，烧伤创面的处理，烧伤感染及其防治，烧伤早期心肌损害，烧伤后肺脏损害，烧伤后肾脏损害，烧伤后脑、肠道损害及其他脏器和系统损害，烧伤后血管内皮细胞损害，吸入性损伤，特殊原因和特殊部位烧伤，烧伤复合伤，小儿及老年烧伤，烧伤麻醉，烧伤营养代谢，自体皮肤及其他组织移植，皮肤替代物及其应用，烧伤康复治疗，烧伤瘢痕与整形，烧伤护理，常用烧(烫)伤实验研究动物模型 26 部分，共 1131 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

运动医学名词 由运动医学名词审定分委员会审定完成。本次预公布的名词，涵盖运动解剖、运动生理、运动创伤、运动生化、运动营养、医务监督、运动康复、中医药应用、反应兴奋 9 部分，

共 2250 条。每条名词附有定义或者定义性释义。

第三届机械工程名词审定委员会在京成立

4 月 15 日，第三届机械工程名词审定委员会成立大会暨第一次《机械工程名词》审定会议在北京香山饭店举行。清华大学王玉明院士、雒建斌院士，中国机械工业联合会特别顾问朱森第，中国机械工程学会监事会监事长宋天虎、副秘书长陈超志，国家自然科学基金委员会工程与材料科学部副主任王国彪，全国科学技术名词审定委员会专职副主任裴亚军等 30 多位专家领导参加了会议。机械工程名词审定委员会副主任刘青主持会议。

会议首先由裴亚军致欢迎辞并向大会介绍全国科技名词委的基本情况。裴亚军向大会宣布第三届机械工程名词审定委员会名单，宋天虎任主任委员。大会向 51 位委员颁发了聘书。

会上，宋天虎向大会致辞，并对本次修订工作提出了具体要求。他指出，经过广泛征求各方面专家学者的意见，《机械工程名词》（一）和（二）的修订工作，初步统计删除 84 个词条、修改 539 个词条、新增 1411 个词条，同时根据我国机械工业的行业发展情况，对整体的名词结构框架进行较大规模的调整，填补了部分新兴学科的空白。王玉明院士对本次修订工作给予了充分肯

定，赞扬了参与修订工作的专家们无私奉献的精神。雒建斌院士也对本次审定工作提了中肯的建议。

会上，专家讨论了目前完成的工作，形成了下一步工作计划。

中国古代史等名词审定委员会召开 审定工作会议

6月11日，中国古代史名词审定委员会在安徽师范大学召开审定会议。中国古代史名词审定委员会副主任、中国社会科学院历史研究所所长卜宪群研究员，中国古代史名词审定委员会秘书长、中国社会科学院历史研究所楼劲研究员，安徽师范大学党委副书记李琳琦教授，西北师范大学副校长田澍教授，南京大学刘迎胜教授，全国科学技术名词审定委员会项目负责人温昌斌等近40位专家参加了会议。

会上，楼劲代表课题组对书稿编纂情况进行了说明，并表示，尽管中国古代史名词时间跨度大，概念变化大，翻译起来存在困难，但一定会尽力完成工作。与会专家对书稿进行了审议，做出了较高的评价，同时提出修改建议。

6月1日，核科学技术名词审定委员会在北京召开审定会议。核科学技术名词审定委员会常务副主任、编写委员会主任柳卫平，

中国核学会副秘书长申立新，全国科学技术名词审定委员会项目负责人才磊等 31 人参加会议。会议由柳卫平主持。

会上，申立新首先代表中国核学会向各编写组对核科技名词编写工作予以重视表示感谢。才磊代表全国科技名词委感谢与会专家对《核科学技术名词》编写工作的大力支持。柳卫平向大会介绍了《核科学技术名词》编写进展情况及下一步工作安排。各分组组长分别汇报了本组的组内分工和编写进展。

会议就编写过程中存在的问题和建议进行了研讨，确定了由组长和本组专家共同制定各分组名词的取舍和分类原则。会议讨论了后期工作计划以及各组间沟通的机制。

5月31日，植物学名词审定委员会在中科院植物研究所召开审定会议。中科院植物所路安民研究员、孙敬三研究员、胡玉熹研究员，北京师范大学生命科学院周云龙教授，中国农业大学生物科学院张蜀秋教授，全国科学技术名词审定委员会项目负责人高素婷等专家参加了会议。

会议对原拟定的植物学名词学科框架进行微调，经讨论确定为总论、系统与进化植物学、结构植物学、藻类学、真菌学、地衣学、苔藓植物学、植物生殖与发育生物学、植物细胞生物学与遗传学、植物生理学、植物化学、植物生态学、古植物学、孢粉学和植物生物技术。

专家对各分支学科重复词条的归属问题进行了讨论，并提出了各分支学科审稿专家名单，以广泛征求同行意见。会上，各分支学科明确了下一步工作分工和后续工作计划。

5月29—30日，农学名词审定委员会经济作物分支学科组在河南安阳召开审定工作会议。中国农业科学院棉花所所长李付广，中国农业科学院麻类所所长熊和平，中国热作院环境与植保所所长易克贤，中国农学会学术交流处副处长李争，全国科学技术名词审定委员会项目负责人霍春雁等27人参加了此次会议。会议由李付广主持。

会上，李付广首先对各位领导和专家的到来表示感谢。李争向与会人员介绍了农学名词审定的整体部署情况和要求。棉花品质监督检验测试中心杨伟华研究员汇报了经济作物名词审定工作的进展情况。霍春雁结合经济作物领域名词的特点介绍了名词审定工作的收词、定名、定义的工作方法与原则，并提出了几点需要重点关注的问题。

会上，专家们针对一些共性的问题进行了讨论，着重落实了各分支学科组建工作组的工作方法，统一规定了编写进度、收词数量以及收词原则等问题。

5月24日，第二届地质学名词审定委员会在中国地质科学研究院地质所召开工作会议。中国地质科学院地质研究所卢民杰研

究员、地质力学研究所乔彦松研究员，吉林大学孙春林教授、杨言辰教授，中国地质大学刘俊来教授，全国科学技术名词审定委员会项目负责人刘金婷等近 20 位专家出席会议。会议由卢民杰主持。

卢民杰首先向大会介绍了《地质学名词》（第二版）总体工作进展，在第一版地质学名词的基础上，各组对地质学领域基础的、常用的、重要的、新产生的名词进行整理，选择定义明确、使用广泛的名词，添加到新版中来。目前已收词 11 576 条。

会上，各分组负责人汇报了工作进展，均已开展定义撰写工作。与会人员交流了工作心得，并对工作中遇到的一些疑难问题进行了探讨。会议决定，各组根据本次会议讨论结果对词条进一步完善，并请行业内相关专家对词条进行审定评议。

全国科技名词委事务中心开展“十三五”

规划系列调研活动

2016 年 5 月中旬至 6 月初，全国科技名词委事务中心就制定科技名词事业“十三五”规划等问题走访调研了中国科协、国家自然科学基金委、国家知识产权局等常委单位。调研活动中，全国科技名词委专职副主任裴亚军和事务中心其他同志向国家自然

科学基金委员会何鸣鸿副主任、中国科协学会学术部宋军部长、国家知识产权局专利管理司雷筱云司长等领导汇报了科技名词工作“十三五”规划主要设想，包括研制学科分类体系、调整审定工作内容、开展科技新词工作、筹建“创新实验室、大数据重点实验室全国科技名词委研究基地（与贵阳市政府合作）、科技网络舆情监测室、时事名词与民族科技名词定名与译介协同创新中心”等机构，开展科学普及、推进科技名词立法、开展两岸名词对照、确保经费保障等多个方面。并就上述设想征求各位副主任和常委意见建议。

何鸣鸿副主任表示，国家自然科学基金委一贯重视科技名词工作，“十三五”期间将一如既往给予稳定的经费支持。同时希望全国科技名词委运用各种有利条件向国家有关部门争取稳定持续的财政支持，以支撑科技名词事业持续健康发展。他总体赞同“十三五”规划的主要设想，同时提出若干意见和建议：1. 学科分类体系的研制工作很重要，但是难度很大；2. 要大力开展科技新词工作，加强对新概念新名词的科普宣传，如“引力波”等，引导社会舆论科学认识和规范使用；3. 要积极主动适应社会各界对专业名词术语的需求，能及时提供具有明确的科技内涵的名词术语，为科研管理、科技政策、重大决策提供专业术语咨询服务。

宋军常委对“十三五”规划基本表示赞同。他指出，欧美国

家科技名词工作通常采用“自下而上”的方式（即由科学家、学者提出命名申请，提交科学共同体——学会讨论并最后发布），与全国科技名词委目前采用的“自上而下”的模式（国家——共同体——学者）的模式各有千秋。他指出，科技名词工作要就通用语言文字的部分加强与语言文字部门的协调。他认为，研制学科分类体系难度较大，现有各类标准都是针对特定目的制定的，不容易完全统一。他还建议与“科普中国”、中国科协学会联合体合作开展科普和其他工作，彼此共享专家和数据资源，并表示可以在科技名词教育培训、期刊建设方面尽量提供支持。

雷筱云常委提出，建设创新实验室和大数据研究基地，加强科技舆情监测，开展时事名词和民族科技名词的定名与译介等都是非常好的设想和规划，希望创造条件积极予以落实。同时建议要进一步利用移动终端等互联网手段加强科技名词的推广工作，而且要分“应知应会词汇”、“专业领域词汇”，分级开展。其中，民众对应知应会的词汇的掌握程度可以通过一系列活动来逐年提高，而专业领域的普及工作应该要与全国性的学会加强合作，依托可集可用的平台进行。她还介绍了知识产权领域有关科技名词工作的相关情况。

常委们普遍认为，“十三五”规划的制定具有重要意义，要尽快做好前期调研，抓紧起草并广泛听取意见，争取通过规划的

制定工作使科技名词工作的未来方向更加明晰。同时，作为全国科技名词委的副主任或常委单位，愿意保持积极有效的常态沟通，为科技名词事业做更多实实在在的工作。

调研中，裴亚军对各成员单位一贯的支持表示诚挚的感谢，同时了解了各成员单位对科技名词工作的具体要求。裴亚军表示，全国科技名词委的成员单位理应成为科技名词工作的服务对象。未来将以需求为导向，进一步为各成员单位提供有效服务。

“十三五”规划征求意见稿完成后，将征求常委会及其组成单位的意见和建议，进一步修改完善，尽快发布并积极组织实施。

全国科技名词委事务中心 开展用户调研和专家座谈活动

为贯彻和落实 2016 年度的常委会会议精神，近日来，科技名词委事务中心就科技名词工作开展了系列调研和座谈活动。

5 月 4—20 日，事务中心主任裴亚军和有关同志依次走访了中国大百科全书出版社、中国科学技术信息研究所等机构。6 月 8 日，全国科技名词委邀请了部分专家进行座谈。

专家们普遍认为，科技名词规范工作是不可或缺的一项基础工作。中国大百科全书出版社副总编马汝军、社长助理蒋丽君、数据

部主任郭继艳等认为，科技名词规范不是可有可无的，对于出版、辞书领域尤为重要。中国科学技术信息研究所吴雯娜、常春、宋培彦等专家认为，规范的名称和清晰的词义，在知识工程和知识组织中起着非常重要的作用。李志江、傅祚华、王有志、王存志等语言、辞书、标准方面专家认为，科技名词规范的重要性远远超过一般人的理解，全国科技名词委应该继续加强科学传播工作，加深社会对科技名词规范工作的理解。

专家们提出了很多宝贵建议，主要集中在以下方面。

体制机制建设方面：1. 要做好顶层设计，确立适应审定公布需要的知识分类体系，设计好实施规模、实施方案，并有计划实施；2. 要加强对各分学科委员会的管理，切实发挥分委员会主任、秘书长等关键人物的作用，及时向分委员会传达常委会工作精神、名词工作进度等信息，并对分委员会开展日常工作给予经费支持；3. 要加强协调统一，成立科技名词协调委员会，解决学科之间和学科内部定名不统一的问题，如同是医学名词，基础医学用“耳郭”，临床医学用“耳廓”；4. 要加强新词工作，新词委员会自成立以来，工作成绩未有效显现，需要推进工作进度；5. 全国科技名词委应主动争取在科技名词注音工作上的话语权，与单纯给字注音工作不同，科技名词的读音与行业习惯、科学概念有关，全国科技名词委应成立科技名词注音委员会，与有关机构如国家

语委协同开展此项工作。

审定公布方面：1. 全国科技名词委应加快审定公布进度，现有公布名词数量远不能满足出版界和辞书界的需求；2. 加强定义工作，定义对于语文词典、百科词典的编纂有重要的参考作用，目前公布的名词定义存在撰写不严谨问题，一定程度上削弱了权威性；3. 审定工作应紧密接合社会需求，据专家统计，目前经审定公布的名词普遍使用频次较低，故在收词和定名方面应加强对词频和语料等方面的研究；4. 全国科技名词委应正视已审定公布的名词中存在的问题并妥善解决。

科学普及方面：1. 全国科技名词委应加强宣传公益性，扩大社会影响，争取借助社会资本的力量；2. 全国科技名词委应与教育部门、新闻出版部门联合，推动将科技名词规范纳入课纲，同时从中小学教材抓起，推进教材教辅规范使用科技名词；3. 要大力开展科学普及工作，可成立科学普及委员会，以对照方式处理专业名词与日常用语的差异，并把这一类名词汇集起来单独予以公布，这项工作不仅可以让专业名词走近社会民众，也可以为词典编纂工作提供条目依据；4. 全国科技名词委应加强国家层面名词工作的横向比较研究，站在世界的高度上定位我国科技名词规范工作。

全国科技名词委事务中心会认真研究专家们宝贵的建议和意

见，并在后续工作中加紧贯彻和落实。

全国科技名词委成功举办

“科技名词规范和语言文字规范”培训

3月27—4月1日，全国科技名词委在宁波成功举办了“科技名词规范和语言文字规范”培训班。来自150多个出版单位的200多名图书、期刊编辑和校对人员参加了培训。

此次培训活动得到了新闻出版广电总局有关部门的大力支持，将其纳入了2016年新闻出版广电总局教育培训项目计划。

全国科技名词委专职副主任裴亚军出席了开班仪式并做了发言。他指出，科技名词规范是国家的一项基础建设工作，对于促进科学技术交流、提高社会民众的科学文化素质、推动科学技术发展和社会文明进步有着重要作用。新闻出版广电总局高度重视这项工作，为加强对科技名词的规范使用和提高出版产品质量，采取了多项举措，除了将科技名词规范纳入教育培训计划，还将其纳入出版产品编校质量检查、全国出版专业职业资格考试、学术出版规范行业标准。

最后，裴亚军要求学员在认真学习的同时，积极提出问题和建

者对规范术语的需求，以促进科技名词规范工作的开展。

全国科技名词委术语知识服务平台

正式上线

6月15日，由全国科技名词委主办的术语知识服务平台——“术语在线”（termonline.cn）一期项目正式上线。“术语在线”以建立规范术语数据中心、应用中心和服务中心为宗旨，向全社会免费提供术语检索、术语分享、术语纠错、术语收藏、术语征集等功能，以实现促进科技交流、支撑科技发展的目标。

“术语在线”聚合了全国科技名词委权威发布的审定公布名词数据库、海峡两岸名词数据库和审定预公布数据库，涵盖基础科学、工程与技术科学、农业科学、医学、人文社会科学、军事科学等领域的100余个学科、45万余条规范术语。

“术语在线”运用了最新的相关技术，其术语检索平台采用了新一代DISE（Data Intelligent Search Engine）智能检索引擎，配以个性化排序算法，具备检索联想提示功能，将带来更优的用户体验。

“术语在线”将陆续推出移动端应用（APP）、术语社区、术语提取、术语校对等相关服务，并在术语可视化、知识图谱、知

识学习等新领域不断探索，不断提升术语服务能力。

报：全国科学技术名词审定委员会主任、副主任、成员
科学技术部基础研究司

中国科学院有关职能部门、文献情报中心

发：全国科学技术名词审定委员会各分委员会 (共印 300 份)

责任编辑：郭剑

电话：010-64002304
